

AFSNIT V**BESTEMMELSER OM PERSONTRANSIT
OVER LAND MELLEM KALININGRAD-
REGIONEN OG ANDRE DELE AF DEN
RUSSISKE FØDERATION****ARTIKEL 57**

Unionens bestemmelser og ordninger vedrørende persontransit over land mellem Kaliningrad-regionen og andre dele af Den Russiske Føderation, herunder især Rådets forordning (EF) nr. 693/2003 af 14. april 2003 om indførelse af et særligt, forenklet transitdokument (FTD) og et forenklet jernbanetransitdokument (FRTD) samt om ændring af de fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog³⁴⁾, må ikke i sig selv forsinke eller hindre Litauens fulde deltagelse i Schengen-reglerne, herunder ophævelse af kontrollen ved de indre grænser.

ARTIKEL 58

Unionen bistår Litauen med gennemførelsen af bestemmelserne og ordningerne vedrørende persontransit mellem Kaliningrad-regionen og de andre dele af Den Russiske Føderation med henblik på Litauens fulde deltagelse i Schengenområdet snarest muligt.

Unionen bistår Litauen med forvaltningen af persontransitten mellem Kaliningrad-regionen og de andre dele af Den Russiske Føderation og afholder navnlig eventuelle supplerende udgifter, der opstår som følge af gennemførelsen af specifikke bestemmelser i gældende EU-ret vedrørende sådan transit.

ARTIKEL 59

Uden at dette berører Litauens suveræne retigheder, vedtages eventuelle yderligere retsakter om persontransit mellem Kaliningrad-regionen og andre dele af Den Russiske Føderation af Rådet på forslag af Kommissionen. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed.

ARTIKEL 60

Dette afsnit finder anvendelse i lyset af den erklæring om persontransit over land mellem Kaliningrad-regionen og andre dele af Den Russiske Føderation, der uden at ændre retsvirkningerne overtager ordlyden af præambelen, således

³⁴⁾ EUT L 99 af 17.4.2003, s. 8.

som den fandtes i protokol nr. 5 til tiltrædelsesakten af 16. april 2003.

AFSNIT VI**BESTEMMELSER OM ERHVERVELSE
AF FRITIDSBOLIGER I MALTA****ARTIKEL 61**

Da antallet af boliger i Malta er meget begrænset, og da de arealer, hvor der kan bygges, ligeledes er meget begrænsede og kun kan dække de grundlæggende behov, der følger af den demografiske udvikling i den nuværende befolkning, kan Malta på et ikke-diskriminerende grundlag opretholde bestemmelserne i lov om fast ejendom (udlændinges erhvervelse) (kapitel 246) om retten for statsborgere fra medlemsstaterne, der ikke lovligt har haft bopæl i Malta i mindst fem år, til at erhverve og eje fast ejendom, der skal tjene som fritidsboliger.

Malta vil, for tilladelse til erhvervelse af fast ejendom, der skal tjene som fritidsboliger i Malta, anvende procedurer, der vil blive baseret på offentliggjorte, objektive, stabile og gennemsigtige kriterier. Disse kriterier vil blive anvendt på en ikke-diskriminerende måde, og der vil ikke blive skelnet mellem maltesiske statsborgere og statsborgere fra andre medlemsstater. Malta vil sikre, at en statsborger fra en medlemsstat aldrig vil blive behandlet på en mere restriktiv måde end statsborgere fra et tredjeland.

Når værdien af den ejendom, som en statsborger fra en medlemsstat har købt, overstiger de grænser, der er fastsat i den maltesiske lovgivning, nemlig 30 000 MTL for lejligheder og 50 000 MTL for enhver anden type ejendom end lejligheder og ejendomme af historisk værdi, vil der blive givet tilladelse. Malta kan revidere disse lovbestemte grænser, så de afspejler prisændringer på ejendomsmarkedet i Malta.

AFSNIT VII**BESTEMMELSER OM ABORT I MALTA****ARTIKEL 62**

Ingen bestemmelser i traktaten om en forfatning for Europa eller i traktater eller retsakter, der ændrer eller supplerer denne, berører Maltas anvendelse på sit område af sin nationale lovgivning om abort.